

En prenant part au concours, le participant accepte que ses données personnelles (p. ex. nom, date de naissance, société de tir, domicile, canton, photos, etc.) soient publiées sur les listes de départ et de classement et/ou dans les médias correspondants et qu'elles soient mentionnées pendant la manifestation. La participation implique également le consentement à la transmission de ces données à un sous-traitant responsable de l'organisation et/ou du dépouillement des résultats.



Plus d'informations sur:

https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html

Règlement pour le Concours de sociétés C10m – édition 2023

Reglement für das Vereinswettschiessen G10m – Ausgabe 2023

1. Cadre général du concours / Rahmenbedingungen des Wettkampfs

Le concours permet aux sociétés de comparer leurs performances au niveau helvétique et d'obtenir une récompense cantonale. Si son résultat est suffisant, il permet au tireur d'obtenir une carte-couronne et une carte de tireur sportif.

Le règlement FST 4.04.4102 et les dispositions d'exécution y relatives sont applicables. Le présent règlement vaut comme dispositions d'exécution cantonales du règlement FST. De plus, il fixe les conditions spéciales applicables pour les récompenses cantonales.

Der Vereinswettkampf ermöglicht den Vereinen einen Vergleich ihrer Leistungen auf Schweizer-Niveau sowie den Erhalt einer Auszeichnung des Kantons. Erreicht der Schütze ein genügendes Resultat, erhält er eine Kranzkarte und eine Sportschützenkarte.

Das SSV-Reglement 4.04.4102 und die entsprechenden Ausführungsbestimmungen gelten als Richtlinien. Das vorliegende Reglement dient als Kantonale Ausführungsbestimmungen des SSV-Reglements. Zusätzlich sind darin die besonderen Bestimmungen für die kantonalen Auszeichnungen festgelegt.

2. Dispositions d'exécution cantonales / Kantonale Ausführungsbestimmungen

Déroulement: Le concours fédéral de sociétés de la FST est organisé annuellement à un emplacement centralisé pour toutes les sociétés affiliées à la SFTS. La SFTS mandate une société pour l'organisation et règle avec elle les détails de mise en oeuvre.

Durchführung: das Schweizer Vereinswettschiessen des SSV wird für alle, dem FSSV angehörigen Vereinen alljährlich an einem zentralen Standort durchgeführt. Der FSSV beauftragt jeweils einen Verein mit der Organisation und regelt die Einzelheiten der Durchführung.

Prix des passes. Exercice illimité et 2x10 coups Société CHF 19.00 (jusqu'à 20 ans CHF 17.00)
Schussgebühr: Probe unbeschränkt und 2x10 Schuss Verein CHF 19.00 (bis 20-jährig CHF 17.00)

Distinction : Carte-couronne à CHF 6.00

Auszeichnung: Kranzkarte à CHF 6.00

Classement: le classement du concours est établi et publié par le responsable cantonal.

Rangliste: der Kantonal-Verantwortliche veröffentlicht die Rangliste des Wettkampfs.

Licences: le concours étant réservé aux membres licenciés, chaque société a l'obligation de veiller à l'inscription du tireur concerné dans le système de gestion des licences de la FST avant sa participation.

Lizenzen: da der Wettkampf für die Mitglieder mit Lizenz bestimmt ist, muss jeder Verein dafür besorgt sein, dass der entsprechende Schütze vor seiner Teilnahme in der Mitglieder-Verwaltung der SSV-Lizenzen registriert ist.

Datenschutz Breitensport

Durch die Beteiligung am Wettkampf willigt der Teilnehmer ein, dass seine persönlichen Daten (z.B. Name, Geburtsdatum, Verein, Wohnort, Kanton, Bilder etc.) auf Start- und Ranglisten und/oder in den entsprechenden Medien publiziert sowie während der Veranstaltung genannt werden dürfen. Durch die Teilnahme wird auch der Weitergabe dieser Daten an einen Auftragsbearbeiter, der für die Durchführung und/oder Resultatermittlung zuständig ist, zugestimmt.



Weitere Informationen unter:

https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/freizeit_sport/teilnahme_sport.html

3. Finances / Finenzen

Le prix des passes revient à la SFTS. Il lui permet de payer les cartes-couronne nécessaires, les contributions dues à la FST et les frais administratifs en lien avec l'organisation. La SFTS verse à la société mandatée CHF 6.00 par tireur participant.

Der Preis der Passen entfällt auf den FSSV. Somit kann dieser die nötigen Kranzkarten bezahlen, die dem SSV geschuldeten Beiträge entrichten und die Organisationskosten decken. Der FSSV überweist dem beauftragten Verein CHF 6.00 für jeden teilnehmenden Schützen.

4. Récompenses cantonales / Kantonale Auszeichnungen

La SFTS remet une récompense sous forme d'un diplôme et de cartes-couronnes à la société gagnante, pour autant que la société ait participé avec le nombre minimal de participants décidé par la FST et au moins 80% de ses membres licenciés A. Si cette condition n'est pas remplie, le prix n'est pas attribué.

Der FSSV überreicht eine Auszeichnung in Form eines Diploms und Kranzkarten für den besten Verein, sofern die Beteiligung dessen Mitglieder den minimalen Anzahl Teilnehmern gemäss Entscheid SSV entspricht und mindestens 80% der A-Lizenzierten beträgt. Falls diese Bedingung nicht erfüllt is, entfällt die Auszeichnung.

5. Approbation / Genehmigung

Approuvé par l'Assemblée technique du 7 septembre 2023

Genehmigt an der technischen Versammlung vom 7. September 2023

Société Fribourgeoise des Tireurs Sportifs


Daniel Roubaty
Président


Hermann Buntschu
Chef de tir 10m